



ØGLÆNDS MODELKATALOG 1960

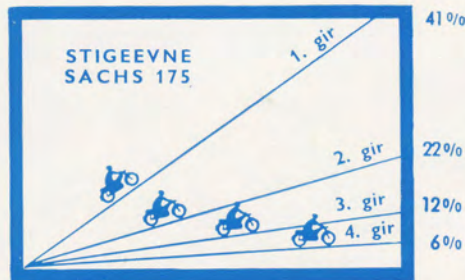
MODELLER 1960

TEMPO TAIFUN	MED SACHS 175 - MODELL NR. 34
TEMPO TAIFUN	MED SACHS 125 - MODELL NR. 14

TEMPO MOTO-CROSS	MED SACHS 175
TEMPO MOTO-CROSS	MED SACHS 125

TEMPO SPORT	MED SACHS 175
TEMPO SPORT	MED SACHS 125

TEMPO TRANSPORT	MED SACHS 125
-----------------	---------------



TEMPO 1960

De kjører sikkert på en TEMPO motorsykel.

TEMPO er bygget i Norge — for norske veier.

De forskjellige modeller er alle konstruert på grunnlag av de erfaringer vi har samlet i løpet av over 25 års motorsykkelfabrikkasjon, og alle hensyn er tatt for å møte de krav som norske forhold og norsk terreng stiller til en helårsmotorsykel.

Bare førsteklasses materialer er gode nok for TEMPO, og de mest tidsmessige og rasjonelle maskiner blir brukt til fabrikkasjonen. Fra første til siste trinn blir arbeidet tilrettelagt, utført og overvåket av vår stab av dyktige konstruktører og fagfolk.

Så er da også resultatet blitt en motorsykel De kan stole på, en motorsykel som med et minimum av stell og omhu vil bringe Dem hurtig og sikkert fram, sommer som vinter.

Alle TEMPO har en kraftig ramme, bygget av fineste stålrør. Den gjør motorsykkelen stødig og relativt lett. Motorsykkelen er grei å stille og gjøre ren.

Plaseringen av betjeningsorganene er ideell på TEMPO. Det er aldri nødvendig å ta hendene bort fra styret eller føttene fra fothvilene, og det sier seg selv at dette gir økt kjøresikkerhet.

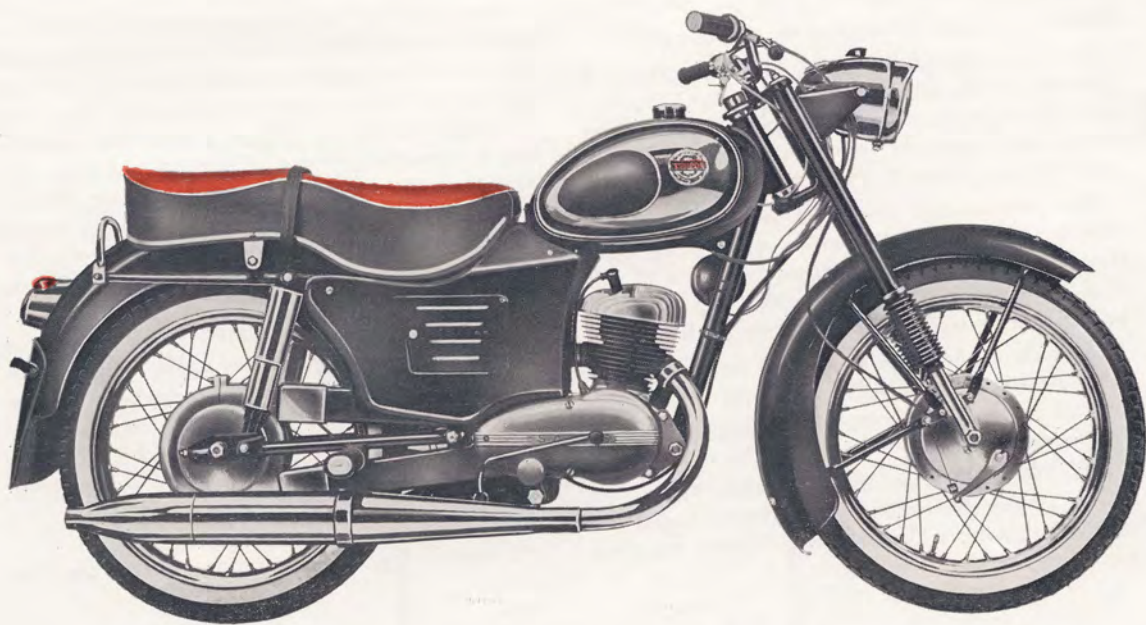
TEMPO motorsykler leveres i tiltalende modeller med mange blanke deler og smakfull lakkering. Alle lakkerte deler er kjemisk rustbeskyttet og elektrostatisk lakkert med førsteklasses lakker. De blanke delene — bortsett fra motorblokken og andre lettmetalldeleler — er forniklet og forkrommet, i de fleste tilfeller på kopperunderlag.

Ved konstruksjonen av TEMPO er alt gjort for å tilfredsstille tidens krav til behagelig kjøring. Forhjulsgaffelen er en kraftig teleskopgaffel. Den har bakhjuls-svinggaffel med hydraulisk dempede fjæringselementer. TEMPO er utstyrt med langsals, og for å tilfredsstille alle krav til kjørestillingen, er både styre og fothvilere gjort justerbare.

Vi henviser ellers til spesifikasjonene.

På anmodning sender vi Dem gjerne komplett håndbok.

Vi er eneimportører av SACHS motorer for Norge. Et stort hovedlager av deler ved fabrikken og mange mindre hos våre autoriserte forhandlere sikrer TEMPO eiere den beste service. Vi produserer de fleste delene selv, og disse er derfor rimelige i pris.



TEMPO TAIFUN 175 - 34 (ill.)
TEMPO TAIFUN 125 - 14

TEMPO TAIFUN 125 OG 175

Motor: SACHS blokkmotor, se motorspesifikasjonene.

Ekshaufsystem: Forkromt ekshausrør. Forkromt spesial-lyddemper.

Elektrisk utrustning: Forkromt hovedlykt med fjern- og nærlyslampe (25/25 W for SACHS 125, 35/35 W for SACHS 175), parkeringslampe (1.5 W) tennings- og lysbryter, likeretter. Forkromt baklykt med lamper (parkeringslys 3 W, bremselys 15 W). Elektrisk horn. Akkumulator (6 volt 11 Ah) for signalhorn, parkeringslys og stopplys.

Speedometer: Speedometer med kilometerteller, drevet fra motorens hovedaksel. Belyst skive.

Ramme: Kraftig, bygget av førsteklases stålør.

Bakhjulsfjæring: Bred og stabil opplagring av svinggaffel. Hydraulisk dempede «Girling» teleskopfjæringselementer med stillbar fjærspenning (3 stillinger).

Forhjulsgaffel: Teleskopgaffel med progressiv fjæring og gummidempere.

Lås: Gaffellås på styrehodet.

Sal: Behagelig langsål med fjærer og skumgummipolstring.

Fotholdere: Stillbare fotholdere med gummiblokker. Oppklappbare, store fotholdere for passasjer.

Hjul: Store aluminium-fullnav med stikkaksel. 150 mm bremsetrommel. 3 mm eker. Forkromte felger i stål. For- og bakhjul er innbyrdes omskiftbare.

Gummi: 3.00" × 18" 4-lags universaldekk på begge hjul. Sort bane med hvite sider.

Drift: Solid motorsykkelkjede 1/2" × 5/16" med 8.5 mm ruller.

Kjedekasse: Lukket kj.kasse av aluminium og gummi med inspeksjonsluke.

Styre: Behagelig utforming, stillbart. Gasshåndtak, fri-sjaltingsgrep og forhjuls-bremsegrep på høyre side. Clutchgrep, startergrep og dimbryter m/ hornknapp på venstre side.

Skjermer: Solide, brede stålskjermer med sideplater. Utvendige, forkromte skjermstivere. Gummi skvett-lapp foran og bak.

Rammedeksel: Lett avtagbart. Med innebygget rom for verktøy på høyre side og akkumulator på venstre side.

Bensintank: Moderne utforming med forkromte side-deksler og metallmerker. Rommer ca. 12 liter. Bensinkran med reservestilling.

Akselavstand: 1310 mm. **Salhøyde:** 750 mm.

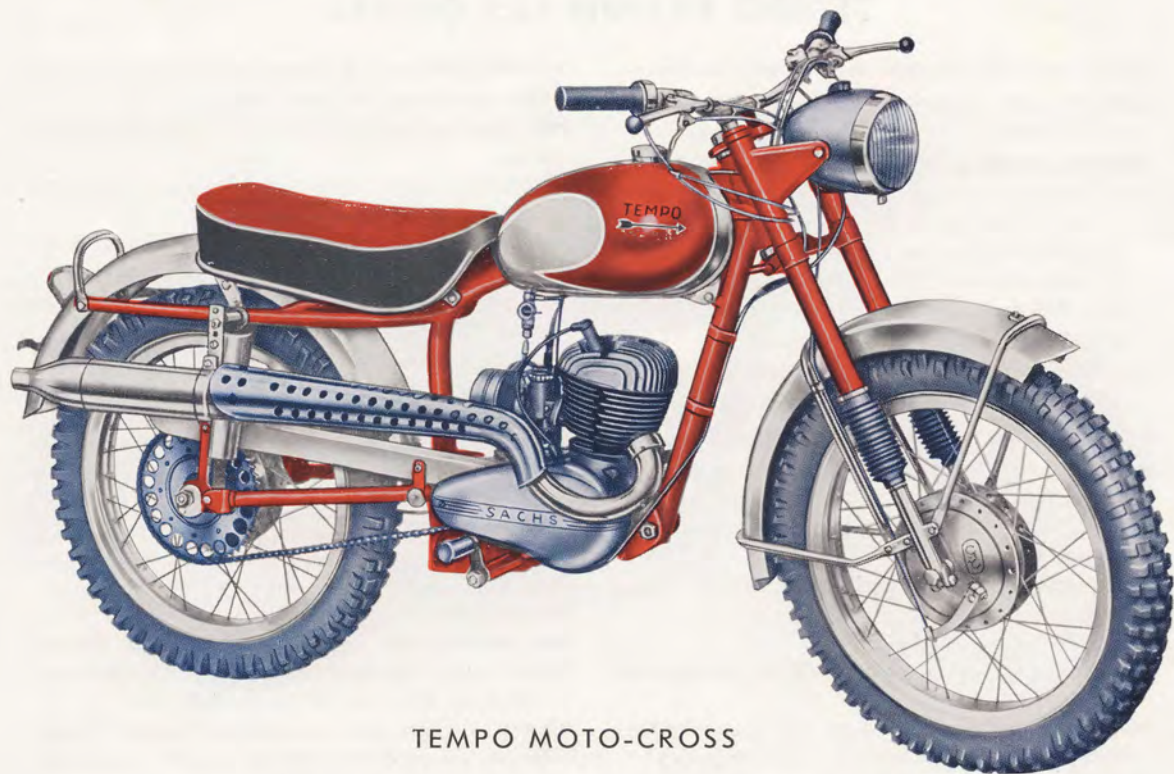
Total lengde: 1980 mm. **Fri fothvilerhøyde:** 200 mm.

Vekt: Ca. 117 kg driftsferdig stand, men uten tank-fylling for 125. Ca. 119 kg for 175.

Tilbehør: Verktøy i etui. Lappesaker. Pusseklut. Pumpe.

Utførelse: Alle lakkerte deler er kjemisk rustbeskyttet og sprøytelakkert. De blanke delene, bortsett fra motorblokken og andre lettmetalldele, er forniklet og høyglansforkrommet på kopperunderlag.

Reft til konstruksjonsforandringer forbeholdes.



TEMPO MOTO-CROSS

Overlegent største poengscorer i NM (lettvektsklassen) i 1959.
Både i motocross- og terrengmesterskapet var hele 6 Tempo-kjørere blant de 10 beste.

TEMPO MOTO-CROSS

Motor: SACHS 125 eller SACHS 175 blokkmotor i normal utførelse. Trimmingsforskrifter leveres til interesserte.

Ekshaustsystem: Oppbøyd, forkrommet ekshaustrør m/ perforert beskyttelsesdeksel. Spesiallyddemper.

Elektrisk utrustning (standard utstyr): Hovedlykt med fjern- og nærlyslampe (125: 25/25 watt, 175: 35/35 watt), tennings- og lysbryter. Baklykt (3 watt).

Speedometer: Speedometer med kilometerteller innbygget i hovedlykten. Beregnet for landevegsutveksling (46 tanns navkjedehjul), og vil med Moto-cross utveksling (56 t. kjedehjul) vise ca. 20 % for meget (70 km viserstand = 54 km).

Ramme: Kraftig, elektrisk sveist ramme, bygget av førsteklasses stålrør.

Bakhjulsfjæring: Svinggaffel, kraftig opplagret. Hydraulisk dempede «Girling» fjæringselementer med stillbar fjærspenning.

Forhjulsgaffel: Teleskopgaffel med forsterkede fjærer.

Sal: Spesiell moto-cross modell.

Fotholdere: Ekstra solide, stillbare fotholdere.

Hjul: Aluminium-fullnav med stikkaksler. Kraftige felger. Dunlop 4-lags terrengdekk, 2.75 (3.00) - 19" foran, 3.00 (3.25) - 19" bak. 56 tanns navkjedehjul.

Drift: Solid motorsykkelkjede, $\frac{1}{2}'' \times \frac{5}{16}''$ med 8.5 mm

rulldiameter. Spesiell moto-cross utveksling med 56 tanns navkjedehjul. Kjedehjulsflens med 46 tanns kjedehjul for landevegkjøring kan leveres.

Styre: Stillbart. Gasshåndtak i sportsutførelse. Clutch- og bremsegrep med mikro-innstilling for kabeltrekk. Frisjaltingsgrep, dimbryter (175: startgrep). Dobbelt sett av de viktigste kabeltrekk — lett vint skifting. Alle betjeningsorganene er stillbare. Ballhorn.

Skjerner: Elokserte aluminiumskjerner m/ utvendige forkromte skjermstivere. Aluminium kjedeskjerm.

Bensintank: Forkrommet spesialtank. Rommer ca. 9 liter. Bensinkran med reservestilling.

Parkeringsstativ: Sidestøtte.

Akselavstand: 1285 mm.

Total lengde: 2000 mm.

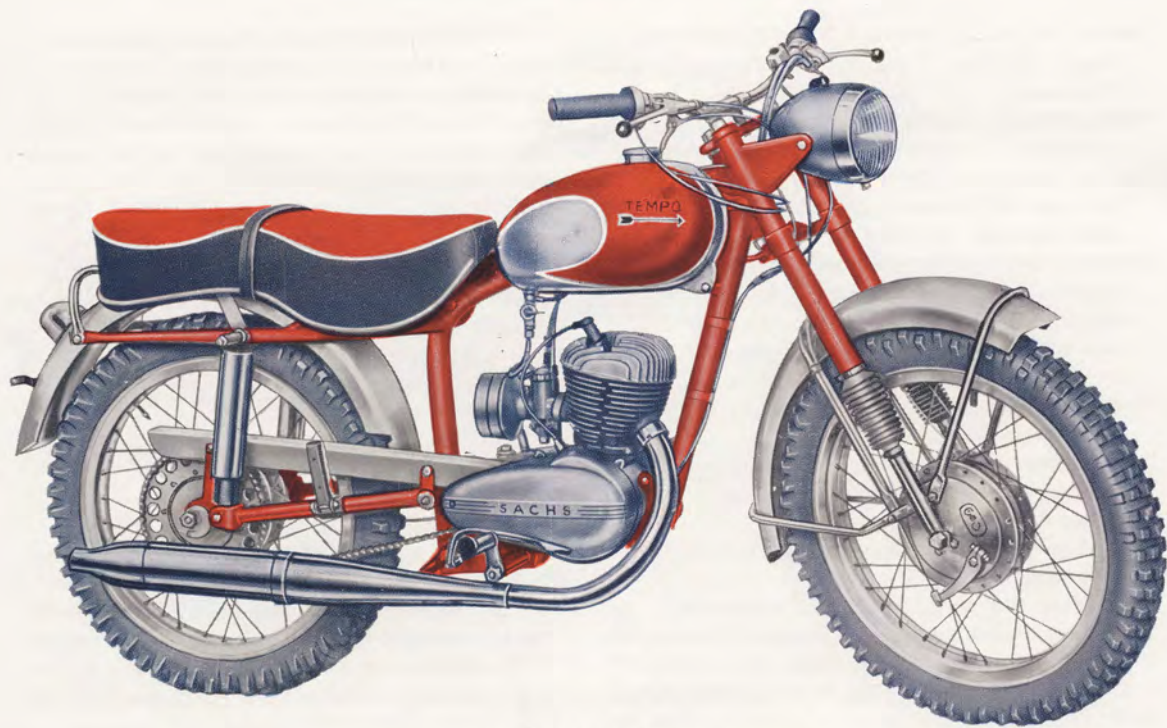
Salhøyde: Ca. 800 mm.

Fri høyde over veg: 220 mm.

Vekt: Ca. 95 og 97 kg driftsferdig, uten tankfylling.

Tilbehør: Verktøy. Lappesaker. Pumper. Pusseklut.

Utførelse: Alle lakkerte deler er kjemisk rustbeskyttet og elektrostatisk lakkert. Blanke deler - bortsett fra motorblokken og andre lettmetalldele - er forniklet og høyglansforkrommet på kopperunderlag. Rett til konstruksjonsforandringer forbeholdes.



TEMPO SPORT

TEMPO SPORT

Motor: SACHS 125 eller SACHS 175 blokkmotor i normal utførelse. Trimmingsforskrifter leveres til interesserte.

Ekshaustsystem: Forkrommet ekshaustrør. Spesiallyddemper.

Elektrisk utrustning (standard-utstyr): Hovedlykt med fjern- og nærlyslampe (125: 25/25 watt, 175: 35/35 watt), tennings- og lysbryter. Baklykt (3 watt).

Speedometer: Speedometer med kilometerteller innbygget i hovedlykten. Utvekslingen passer for landevegskjøring (46 tanns navkjedehjul).

Ramme: Kraftig, elektrisk sveist ramme, bygget av førsteklasses stålrør.

Bakhjulsfjæring: Svinggaffel, kraftig opplagret. Hydraulisk dempede «Girling» fjæringselementer med stillbar fjærspenning.

Forhjulsgaffel: Teleskopgaffel.

Sal: Behagelig langsøl.

Fotholdere: Ekstra solide, stillbare fotholdere. Oppklappbare fotholdere for passasjer.

Hjul: Aluminium-fullnav med stikkaksler. Kraftige felger. Dunlop 4-lags terrengdekk, 2.75 (3.00) - 19" foran, 3.00 (3.25) - 19" bak.

Drift: Solid motorsykkkelkjede, $\frac{1}{2}'' \times \frac{5}{16}''$ med 8.5 mm

rulldiameter. Spesiell moto-cross utveksling med 56 tanns navkjedehjul.

Styre: Stillbart. Gasshåndtak i sportsutførelse. Clutch- og bremsegrep med mikro-innstilling for kabeltrekk. Frisjaltingsgrep, dimbryter (175: startgrep). Dobbelt sett av de viktigste kabeltrekk — lettvinth sifting. Alle betjeningsorganer er stillbare. Ballhorn.

Skjerm: Elokserte aluminiumskjerm m/ utvendige, forkromte skjermstivere. Aluminium kjedeskjerm.

Bensintank: Forkrommet spesialtank. Rommer ca. 9 liter. Bensinkran med reservestilling.

Parkeringsstativ: Sidestøtte.

Akselavstand: 1275 mm.

Total lengde: 2000 mm.

Salhøyde: ca. 800 mm.

Fri høyde over veg: 180 mm.

Vekt: Ca. 98 og 100 kg driftsfærdig, uten tankfylling.

Tilbehør: Verktøy. Lappesaker. Pumpe. Pusseklut.

Utførelse: Alle lakkerte deler er kjemisk rustbeskyttet og elektrostatisk lakkert. Blanke deler - bortsett fra motorblokken og andre lettmetalldele - er forniklet og høyglansforkrommet på kopperunderlag.

Rettil konstruksjonsforandringer forbeholdes.

TEMPO TRANSPORT-MOTORSYKKEL

med SACHS 125 4-gir motor

Denne motorsykkelen er spesielt beregnet som transportsykel for firmaer som har stor vareutbringning eller lang kjørevei, men vil jo også egne seg ypperlig for all slags småtransport. Den brukes for eks. av viserguttkontorer, til posttransport osv.

TEMPO transport-motorsykel med SACHS 125 motor er godkjent som «lett motorkjøretøy», og kan kjøres av personer over 16 år som har sertifikat for «lett motorkjøretøy».

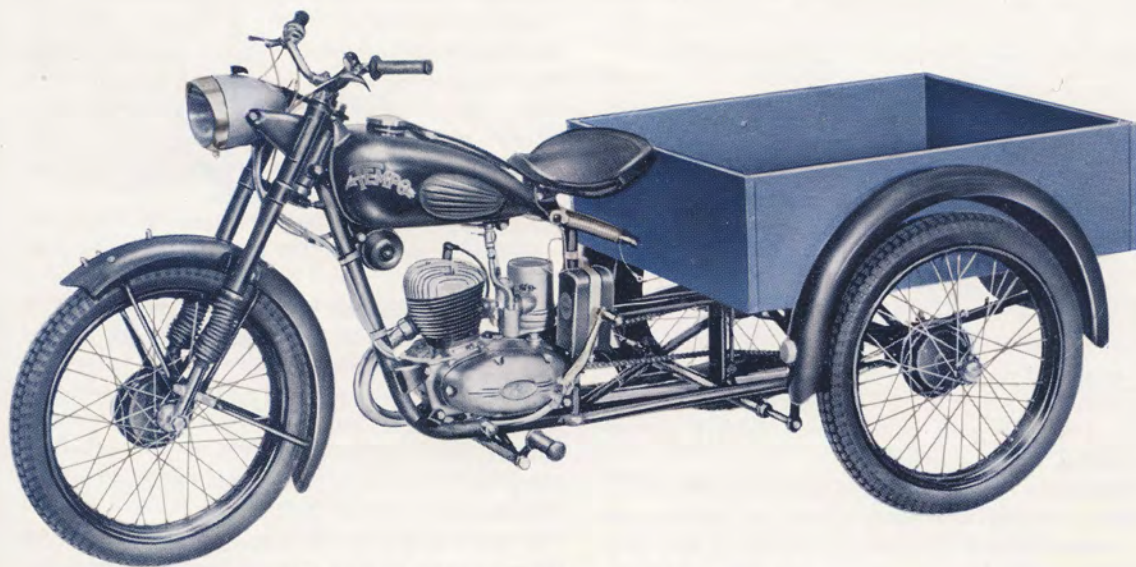
Motorsykkelen er kraftig bygd og har en romslig varekasse. Denne er ganske enkelt skrudd fast på bakkjærstellet, og kan således lett vint skiftes ut med kasse som den enkelte måtte få bygd for sitt spesielle behov — for eks. kasse av annen størrelse, lukket kasse etc. Selv kan vi bare levere transportmotor-syklene med standardkassen.

Motoren er ved kjededrift koblet til begge bak-akslene gjennom en solid differensial av vårt eget fabrikat. Differensialen går i oljebad, og trenger derfor bare et minimum av ettersyn.

Motorsykkelen har bremses på alle hjul. Forhjulsbremsen betjenes med bremsegrepet på styret, og de to bakhjulsbremsene med bremsepedalen på venstre side. Bakhjulsbremsene kan justeres hver for seg, slik at en får jevn bremsing på begge hjul. Bremsepedalen er utstyrt med parkeringsstopper. For sikker kjøring på snøføre kan bakhjulene påmonteres snøkjettinger.

TEMPO transport-motorsykel er utstyrt med kraftig teleskopgaffel.

Vi henviser ellers til illustrasjon og spesifikasjon.



TEMPO TRANSPORT-MOTORSYKKEL
Se spesifikasjon neste side.

TEMPO TRANSPORT 125

Motor: SACHS 125 blokkmotor. Se spesifikasjonen.

Motorsmøring: Brennstoffblanding. Blandingsforhold 1 : 25.

Ekshaustsystem: Forkrommet ekshaustrør. Effektiv, demonterbar lyddemper.

Elektrisk utrustning: Hovedlykt med fjern- og nærlamp (25/25 watt), parkeringslampe (1.5 watt), tennings- og lysbryter, likerefter. Baklykt m/ baklyslampe (3 watt) og stopplyslampe (15 watt). Stopp-lysbryter koblet til bremsepedalen. Elektrisk horn. Akkumulator (6 volt, 8 Ah) for signalhorn, parkeringslys og stopplys.

Ramme: Kraftig modell med forsterket styrehode. Bygget av førsteklases stålør. Alle forbindelser er sveiset elektrisk.

Gaffel: Teleskopgaffel. Solid gaffellås på styrehodet.

Sal: Stor, behagelig svingsal med dobbelt gummidække. Stillbar fjæring.

Fotholdere: Fotholderrør med gummiblokker.

Hjul: Trommelbremsenav av eget fabrikkat. 125 mm bremsetrommel. Lakkerte stålfelger. 3 mm eker.

Gummi: 2.75" - 19".

Bakaksler: Solide aksler av spesialstål, lagret med 4 kraftige kulelager (SKF 6205). Spesialbygget differensial.

Drift: Kraftig motorsykkelskjede $1/2" \times 5/16"$ med 8.5 mm ruller. Kjedeskjerm. Kjedestrammertrinse i kulelager (SKF 6202).

Styre: Behagelig utforming, stillbart. Gasshåndtak, frisjaltingsgrep og forhjuls-bremsegrep på høyre side. Clutchgrep, frisjaltingsgrep og dimbryter m/ hornknapp på venstre side.

Skjermer: Solide, brede stålskjermer. Kraftige skjermstivere.

Bensintank: Lakkert ståltank. Kneputer. Stor ifyllingsåpning. Rommer ca. 11 liter. Bensinkran med reservestilling.

Varekasse: Montert på bladfjærer av kromvanadium fjærstål. Lengde: 90 cm, bredde: 77.5 cm, høyde: 23 cm — alt innvendig.

Total lengde: 2370 mm.

Total bredde: 1130 mm.

Akselavstand: 1630 mm.

Vekt: Ca. 154 kg uten tankfylling.

Nyttelast: Ca. 100 kg.

Tilbehør: Verktøy, lappesaker og fettpresse. Pumpe.

Utførelse: Alle lakkerte deler er kjemisk rustbeskyttet og lakkert med ovnstørret, sort lakk. De blanke delene er forniklet og høyglansforkrommet, delvis på kopperunderlag.

Reft til konstruksjonsforandringer forbeholdes.

SACHS 125 OG 175 MOTORER



Motorene, SACHS 125 og SACHS 175 er fabrikkert av verdens største spesialfabrikk for totaktsmotorer, Fichtel & Sachs A. G., Schweinfurt, Vest-Tyskland. Dette firma ble først verdenskjent for sin gjennomførte presisjon og toppkvalitet i forbindelse

med TORPEDO frinavene, og den samme presisjon og kvalitet er også overført til SACHS motorene.

Allerede i 1931 begynte F & S sin fabrikkasjon av motorsykkelmotorer. — Motoren var den gang en SACHS 74 ccm med 2 gir, og det er ikke uten interesse å kunne fortelle at det ennå er noen av disse motorer i drift. I 1932 kom F & S med sin 98 ccm motor med 2 gir, og i 1939-40 med en ny 98 og 125 ccm 3-gir motor. Alle disse motorene har vi brukt i fabrikkasjonen av TEMPO motorsykler.

I 1950 kom F & S med en helt ny modell, den flotte og kraftige SACHS 150 med 4 gir. Det er denne

motoren vi i flere år har brukt i TEMPO S-150 — motorsykkelen som er blitt så populær her i landet.

Den er nå avløst av SACHS 125 og 175. SACHS 175 ble først bygget med samme motorblokk som SACHS 150, men gjennomgikk i 1955 en større ombygging. Motoren er nå blitt enda sterkere, og det er denne siste modellen som blir brukt i TEMPO «Taifun» 175. På samme motorblokk som SACHS 175 er også SACHS 125 bygget.

I disse motorer er det elektriske anlegg, clutch og gir innbygget i motorblokken («blokkmotor»). Alle delene løper dermed fullstendig beskyttet mot støv og vann, og blir smurt av motorens automatiske oljesirkulasjonssystem. Sylinder, stempel og veiv smøres av motoroljen som tilsettes bensinen.

Disse motorene har så stor ytelse at motorsykkelen vil kunne ta seg fram overalt hvor vei finnes, selv med passasjer og bagasje. Bensinforbruket er ytterst rimelig, og driften i det hele tatt svært billig.

Vi henviser til de tekniske data.

TEKNISKE DATA

	SACHS 125	SACHS 175
Konstruksjon:	Luftkjølt, ensylindret totaktsmotor	Luftkjølt, ensylindret totaktsmotor
Sylinderspyling:	Vendespyling	Vendespyling
Sylinderboring:	52 mm	62 mm
Slaglengde:	58 mm	58 mm
Sylindervolum:	123 cm ³	173 cm ³
Kompresjon:	6.5	6.5
Fortenning:	5 mm	5 mm
Ytelse:	6.5 HK ved 5250 o/m.	10.2 HK ved 5250 o/m.
Girboks:	4 gir	4 gir
Clutch:	4 lameller	4 lameller
Girsjalling:	Fotpedal	Fotpedal
Friløpsjalling:	Ved styregrep	Ved styregrep
Starter:	Kickstarter	Kickstarter
Elektrisk anlegg:	Bosch svinghjulsmagnet 6 volt 30 watt	Bosch svinghjulsmagnet 6 volt 45 watt
Tennplugg:	Bosch M 225 P 11 S	Bosch M 225 P 11 S
Forgasser:	Binng 1/22 med tomgangsdyse	Binng startautomatforgasser, 1/24
Innsugnings- lyddemper:	Spesialdemper med filter og startspjeld	Spesialdemper med filter
Ekshaust-lyddemper:	Demonterbar spesiallyddemper	Ekstra stor, spesiallyddemper

GARANTI

TEMPO motorsykler garanteres 6 — seks måneder fra salgsdato mot fabrikkasjons- og materialfeil. I overensstemmelse med de vanlige betingelser for motorsykkelgaranti gjelder garantien reparasjon eller ombytning av den defekte del, altså ikke arbeid med demontering eller montering. Dette blir beregnet billigst mulig. Alle forsendelsesomkostninger bæres av eieren. Noe ansvar utover denne garanti overtas ikke.

Den defekte del skal innsendes hertil franko **sammen med garantibeviset**, og hvis undersøkelsen viser at defekten skyldes material- eller fabrikkasjonsfeil, vil delen bli erstattet eller eventuelt reparert gratis.

Garantien gjelder ikke **slit** (f. eks. på kjede og gummi) som ikke kan tilbakeføres til materialfeil, og selvsagt ikke defekter som skyldes ukyndighet, mangelfull skjøtsel, uvøren bruk eller håndtering av sykkelen, f. eks. feilaktig olje eller oljeblanding, feilaktig giroljetype, uvøren innkjøring, kjøring med passasjer på sykkel som ikke er beregnet for dette, slurvet girring etc. Som «uvøren bruk» av motorsykkelen regnes også terrengkjøring, såvel trening som konkurransekjøring.

Fra garantien er unntatt spesielle deler som lykt, tennplugg, speedometer, horn, wiretrekk, håndtak, pumpe.

DBS sykler, TEMPO motorsykler, TEMPO-Lett mopeder er de mest solgte merker her i landet. Grunnen er at våre modeller faller i publikums smak og at prisene er rimelige. Hertil kommer den store fordel at vi, som fabrikanter og med et vel utbygget forhandlernett, alltid kan sikre forbrukerne reservedeler og service.



Her er tre gode TEMPO-
kjørere på ett brett:

Fra venstre:

Per Kr. Oppegård,
Drøbak, mestvinnende
crosskjører i 1958,
Kåre Bakken, Drøbak, og
Thor Thorsen, Oslo.

De to siste ble største
poengscorere ved NM
(lettvektssklassen)
sammenlagt (motocross
og terreng) i 1959.

FORHANDLER:

DAHLES TRYKKERI, SANDNES